

E351 - Awakening After 500 Years!!

Oars Opens His Eyes!!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

Travel across the oceans of the world

[00:20] ---

Bellow a battle cry

[00:22] ---

Once your heart feels refreshed,
let the signal to set sail ring out

[00:37] ---

We've left the established course

[00:40] ---

Right now, we're rowing straight toward

[00:43] ---

The borderline between the sky and the ocean

[00:49] ---

In the dark depths of the ocean,
adventure holds its breath

[00:55] ---

Don't you have a good time just imagining it?

[01:02] ---

Travel across the oceans of the world

[01:07] ---

Bellow a battle cry

[01:09] ---

Once your heart feels refreshed,
let the signal to set sail ring out

[01:23] ---

"That feeling" I get when embarking

[01:27] ---

Is something I hope to remember always

[01:30] ---

If I can, I won't be afraid of anything

[01:35] ---

With our pulses racing, let's go on a trip now

[01:41] ---

Shy hearts engrave the rhythm of adventure

[01:49] ---

Snatch up the treasure here and there

[01:53] ---

While laughing out loud

[01:55] ---

As we dash by like a noisy party

[02:00] ---

Make some waves...

[02:02] ---

Life is "Adventurous"

[02:04] ---

Be aware it's "Dangerous"

[02:06] ---

Who's gonna be "One of us"

[02:07] ---

And a trip goes on because

[02:09] ---

We da pirate of the "Mass"

[02:11] ---

To the West, To the East

[02:12] ---

Gotta find my way, Sail away

[02:14] ---

All the way to "One piece"!!

[02:15] ---

Stuff a dream into your empty chest

[02:20] ---

And spread your wings

[02:22] ---

If the wind blowing through

them dyes your heart

[02:26] ---

Let's press forward

[02:29] ---

Snatch up the treasure here and there

[02:33] ---

While laughing out loud

[02:35] ---

As we dash by like a noisy party

[02:39] ---

Make some waves...

[02:46] ---

Wealth, fame, power...

[02:51] ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

[02:53] ---

once attained everything
this world has to offer.

[02:56] ---

The words he uttered just before his death

[02:59] ---

drove people around the world to the seas.

[03:03] ---

My treasure? If you want it, you can have it!

[03:07] ---

Find it! I left everything
this world has to offer there!

[03:12] ---

And so men rushed onto the
Grand Line in pursuit of romanticism!

[03:17] ---

The world has truly entered a Great Pirate Era!

[03:26] ---

This shadow will bring me one step closer

[03:28] ---

to becoming the King of the Pirates, Hogback!

[03:34] ---

It's been a decade since we first met.

[03:36] ---

I put all of my prowess into creating
No. 900 for a day such as this!

[03:41] ---

With that shadow in it,

[03:42] ---

I'm certain it'll become the
most powerful zombie in history!

[03:45] ---

It will be a great asset!

[03:49] ---

The day I become the world's
"King of the Grave" is close at hand!

[03:56] ---

I can practically see the day I turn
the cute critters of the world

[03:59] ---

into zombies and make them
serve me in my dream kingdom.

[04:03] ---

Heave, ho! Heave, ho! Heave, ho!
Heave, ho! Heave, ho!

[04:05] ---

--Luffy!

--Stupid! Don't pop out!

[04:07] ---

He won't die just because they took his shadow!

[04:10] ---

Remember Brook!

[04:12] ---

Uh-huh...

[04:13] ---

Here, guys, take this.

[04:17] ---

What is it?

[04:19] ---

The zombies' weakness!

[04:21] ---

This is their weakness? What exactly is it?

[04:25] ---

It's salt.

[04:26] ---

To reiterate, please stuff salt into
a zombie's mouth to defeat it!

[04:31] ---

That's the trick! Even for this
bag of bones, that's a snap!

[04:35] ---

--Snap! Snap! Snap!

--But Brook...

[04:37] ---

Why are you so knowledgeable
about the zombies and this island?

[04:41] ---

That has to do with when I lost
my shadow five years ago...

[04:46] ---

Naturally, they sent me back out to drift at sea.

[04:49] ---

Fortunately, I was able to
turn back by the time I awoke.

[04:59] ---

And thus I returned to the island and fought.

[05:03] ---

But in the end, I lost miserably.

[05:09] ---

Well, you'll have to pardon me.

[05:11] ---

I'm in a hurry. Take care!

[05:14] ---

Stop right there!

[05:16] ---

On top of everything you've told us,
answer this one question before you go.

[05:25] ---

I can't wait!

[05:27] ---

When I saw his corpse in the Land of Ice,
my body wouldn't stop trembling.

[05:32] ---

I had never dreamed I'd get to see
that legend with my own two eyes!

[05:36] ---

This is a zombie creator's--

[05:38] ---

Hey, Cindry-chan! Why are
you walking in front of me?

[05:40] ---

Yet another legend shall come back to life!

[05:47] ---

Long time no see, No. 900.

[05:57] ---

Now, it's time for him to awaken!

[06:00] ---

He is the only berserker to have
gone down in history as a "Devil."

[06:08] ---

Oars!

[06:15] ---

"Awakening After 500 Years!!

Oars Opens His Eyes!!"

[07:20] ---

Let's get this underway!

[07:29] ---

What is that? A-A giant's... corpse?

[07:34] ---

Even for a giant, it's freaking huge!

[07:39] ---

Don't make a sound, Chopper!

[07:50] ---

Be still, Straw Hat Luffy's shadow!

[07:57] ---

I am your new master.

[08:05] ---

I'm about to provide you with a voice and body

[08:08] ---

so that you may live as a zombie.

[08:10] ---

Forget all of your past relations
and become my obedient soldier!

[08:20] ---

We have a deal!

[08:22] ---

Wha...?

[08:24] ---

We should have made Cindry-chan
agree to forget her past, too.

[08:29] ---

Then I'd actually get to eat on plates.

[08:34] ---

I wish I could break your knee caps like plates.

[08:36] ---

Yikes! Cindry-chan, that threat was super scary!

[08:40] ---

Cindry doesn't show Hogback
any mercy, does she?

[08:45] ---

That was a Hog-smackdown...

[08:48] ---

Huh?

[08:52] ---

It's time! Awaken!

[08:58] ---

L-Luffy's shadow...!

[09:00] ---

Arise from 500 years of slumber!

[09:17] ---

Wh-What's happening?

[09:36] ---

Luffy's shadow...!

[09:48] ---

It went in!

[11:02] ---

No! Don't scream!

[11:59] ---

The corpse moved!

[12:03] ---

Who are they?

[12:05] ---

C-C-Crap! They found us!

[12:08] ---

I screamed out!

[12:09] ---

A demon has awoken!

[12:11] ---

Hey, Kumacy! Don't tell me
you've been sheltering the pirates!

[12:18] ---

My bride! What are you doing down here?

[12:22] ---

We won't let you escape!

[13:06] ---

Magnificent!

[13:08] ---

How truly overawing!
He's a piece of art! A real devil!

[13:23] ---

Meat!

[13:43] ---

Wh-What was that?

[13:49] ---

I'm hungry!

[13:57] ---

Kumacy, don't let go of me!

[13:59] ---

--Okay!
--What?!

[14:14] ---

--Now zoom!
--Yep!
--Uh-huh!

[14:22] ---

Hey! Where are the pirates?
Where did my bride go?

[14:25] ---

They ran as fast as their legs could carry them!

[14:28] ---

Boy, can they run!

[14:31] ---

Tch! I won't let them escape!

[14:34] ---

Sanji, feed me!

[14:38] ---

Huh? Sanji? Who's that?

[15:03] ---

What was that? What did we just witness?

[15:06] ---

The corpse started to move
after he inserted Luffy's shadow!

[15:09] ---

That's the deal behind these zombies.

[15:12] ---

This is how Dr. Hogback
brings people back to life...

[15:16] ---

That huge creep's ability probably stems from...

[15:20] ---

...a Devil Fruit!

[15:23] ---

Considering the first word out
of his mouth was "meat"...

[15:27] ---

...that monstrous giant clearly
has Luffy's personality, huh?

[15:32] ---

--Yeah...
--Then think back!

[15:35] ---

We ran into a penguin in the
breezeway who resembled Sanji-kun.

[15:40] ---

I won't kick a woman...

[15:42] ---

...even if it kills me!

[15:43] ---

Oh, yeah! So does that mean
he had Sanji's shadow?

[15:49] ---

I'm sure it does!

[15:51] ---

There was the samurai who hit
us with the back of his sword!

[15:55] ---

May I see your panties?

[15:58] ---

No way!

[16:02] ---

That was Brook's shadow! And we had no idea!

[16:06] ---

All of the strange things on this
island are starting to make sense!

[16:12] ---

He was just pretending to make zombies!

[16:15] ---

That man is making a mockery of human life!

[16:17] ---

How is this fulfilling "mankind's dream"?!
[16:19] ---

[16:19] ---

How is this "resurrecting the dead"?!

[16:25] ---

Dr. Hogback is a truly
wonderful man! I respect him!

[16:30] ---

He isn't the least bit
interested in saving people!

[16:34] ---

He's just a scumbag!

[16:37] ---

Chopper...

[16:39] ---

You don't have time to lament over that now!

[16:42] ---

Our pals fell victim to his
game of make-believe zombies!

[16:45] ---

Don't you see? We're the
only ones who can save them!

[16:49] ---

Let's hurry! They carried
Luffy's body down this way!

[16:52] ---

Right! The perv said to take him to the ship.

[16:55] ---

I wonder if he meant Sunny.

[16:57] ---

If Zoro and Sanji met the same fate,
we might find them there!

[17:02] ---

I swear, those guys...

[17:04] ---

...can be such a handful!

[17:27] ---

Usopp! Chopper!

[17:46] ---

Are you okay?

[17:48] ---

Wh-What?! Ow!

[17:50] ---

Hey, let go of me!

[18:02] ---

This freak... is really strong!

[18:08] ---

Care to say your last farewells?

[18:13] ---

This woman is going to marry me today!

[18:21] ---

Moron! If I can't protect a single woman...

[18:27] ---

...there was no point in being born a man!

[18:30] ---

Wow! Usopp, that weapon--!

[18:34] ---

Wh-Why does Usopp have it...?

[18:39] ---

Eat this!

[18:41] ---

Six Chamber Viper Star!

[18:50] ---

He's vanishing again!

[18:56] ---

Huh? I'm disappearing too?

[18:58] ---

Why?!

[19:02] ---

Nami vanished with him!

[19:04] ---

Nami!

[19:08] ---

Where are you?

[19:13] ---

What's that?

[19:15] ---

Some strong odor is masking his scent!

[19:18] ---

Save me, Usopp! Cho--

[19:21] ---

Hey, Nami! What happened?

[19:23] ---

Where are you?

[19:26] ---

Answer me, Nami!

[19:33] ---

Zombies, I'll let you take over from here!

[19:36] ---

Catch those two and bring them before Moria-sama!

[19:45] ---

Shoot! Which direction is his voice coming from?

[19:48] ---

Nami, where are you?

[19:51] ---

Usopp, behind you!

[19:56] ---

What's that?! A zombie in armor?!

[20:03] ---

A bunch of zombies are downstairs, too!

[20:07] ---

Wh-What now?

[20:09] ---

Hey, this looks bad!

[20:10] ---

We've got a bunch of zombies upstairs!

[20:13] ---

Hey, pirates! Hand over your shadows!

[20:17] ---

Ch-Chopper, don't get caught!

They'll take our shadows.

[20:23] ---

R-Right!

[20:26] ---

Shadows...!

[20:28] ---

Your shadows...!

[20:30] ---

Hand over your shadows!

[20:36] ---

There is even a zombie painting!

[20:39] ---

No!

[20:44] ---

Damn it! You guys play dirty!

[20:46] ---

You're immortal and get to
attack in numbers! It's no fair!

[20:49] ---

That's low! Aw, man!

[20:51] ---

All we want is your shadow, bro.

[20:58] ---

Crap! Let go! Shoot!

[21:06] ---

We can't let them catch us!

[21:21] ---

Wait!

[21:27] ---

There's more?!

[21:28] ---

Fork over your shadows!

[21:40] ---

Ow, ow, ow, ow...

[21:54] ---

Give us your shadows!

[21:58] ---

Grah! W-We... We're doomed...!

[22:02] ---

Save me!

[22:12] ---

Hey, someone else is here!

[22:19] ---

Our buddies are getting purified!

[22:32] ---

You'd better get your mitts...

[22:36] ---

...off my sworn little brothers, punks!

[22:39] ---

C-Certainly!

[22:51] ---

Who the heck are those guys?

They're rottin' bad!

[22:56] ---

Big Bro!

[22:58] ---

Robin!

[23:05] ---

Did we take too long? We're short one.

[23:10] ---

Usopp, Chopper, are you two all right?

[23:27] ---

If you're my shadow,

[23:29] ---

why don't you understand
how important this afro is?

[23:33] ---

There is a reason why I can't afford to lose!

[23:36] ---

Not my afro! Anything but the 'fro!

[23:39] ---

On the next episode of One Piece!

[23:41] ---

"A Belief Worth Begging to Live For!!
Brook Defends His Afro!"

[23:44] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

Revision #1

Created 2024-03-09 23:28:02 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:28:02 UTC by whimsee